



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 26.8.2004
COM(2004) 571 galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES REGULAI

**ar kuru uzliek galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu,
kas uzlikts noteiktu grafitā elektrodu sistēmu importam no Indijas**

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Komisija 2003. gada 21. augustā uzsāka antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz noteiktu Indijas izcelsmes grafīta elektrodu sistēmu importu Kopienā. 2004. gada 19. maijā Komisija ieviesa antidempinga pagaidu maksājumus.

Šeit pievienotā Padomes Regulas priekšlikuma pamatā ir galīgie secinājumi, kas apstiprināja to, ka pastāv dempings un kaitējums, kā arī cēloņsakarība starp dempingu un kaitējumu. Visu attiecīgo interešu, īpaši Kopienas ražošanas nozares, nesaistītu importētāju un lietotāju interešu izpēte apstiprināja secinājumu, ka galīgu pasākumu veikšana nav pret Kopienas interesēm.

Parasts termiņš, kas piemērojams antidempinga procedūrai, nozīmētu, ka galīgie antidempinga maksājumi ir jāievieš ne vēlāk kā 2004. gada 20. novembrī. Tomēr paralēli notiek antisubsidēšanas procedūra attiecībā uz to pašu ražojumu un izcelsmi, kam termiņš attiecīgi ir 2004. gada 20. septembris. Tā kā pastāv prakse tādos gadījumos abas regulas publicēt vienlaicīgi, tiek ierosināts, lai Padome pieņem šeit pievienoto priekšlikumu Regulai, kas būtu jāpublicē „Oficiālajā Vēstnesī” ne vēlāk kā 2004. gada 20. septembrī

Priekšlikums

PADOMES REGULAI

**ar kuru uzliek galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu,
kas uzlikts noteiktu grafitā elektrodu sistēmu importam no Indijas**

EIROPAS SAVIENIBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis¹, („pamatregula”) un jo īpaši tās 9. pantu,

ņemot vērā Komisijas iesniegto priekšlikumu pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PAGaidu PASĀKUMI

- (1) 2004. gada 19. maijā Komisija ar Regulu (EK) Nr. 1009/2004² („pagaidu regula”) noteica pagaidu antidempinga maksājumu noteiktu grafitā elektrodu sistēmu importam Kopienā no Indijas.

B. TURPMĀKĀ PROCEDŪRA

- (2) Pēc tam, kad atklātībā tika nodoti būtiski fakti un apsvērumi, pamatojoties kuriem tika ieviesti pagaidu pasākumi, vairākas ieinteresētās puses iesniedza rakstiskus iesniegumus, kuros izteica savu viedokli par pagaidu secinājumiem. Pusēm, kas to lūdza, tika dota iespēja izteikt savu viedokli.
- (3) Komisija turpināja ievākt un pārbaudīt visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu galīgajiem secinājumiem.
- (4) Visas personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem plānoja ieteikt galīgo antidempinga maksājumu uzlikšanu par noteiktu grafitā elektrodu sistēmu importu no Indijas un to summu galīgo iekasēšanu, kas nodrošinātas ar pagaidu maksājumu. Ieinteresētajām pusēm arī atvēlēja termiņu, kurā tās varēja izteikt viedokli attiecībā uz sniegtajiem būtiskajiem datiem un apsvērumiem.
- (5) Tika izskatīti ieinteresēto personu iesniegtie mutiskie un rakstiskie apsvērumi, un vajadzības gadījumā secinājumi tika grozīti.

¹ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp., Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

² OV L 183, 20.5.2004., 61. lpp.

C. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGI RAŽOJUMI

- (6) Tā kā par attiecīgo ražojumu un līdzīgo ražojumu netika saņemti jauni apsvērumi, ar šo apstiprina pagaidu regulas 11. līdz 15. apsvērumu.

D. DEMPINGS

1. Ražotāju eksportētāju argumenti

- (7) Abi ražotāji eksportētāji, kas sadarbojas, atkārtoti apgalvoja, ka ir vajadzējis veikt nodokļu atmaksas korekciju normālajai vērtībai, ievērojot pamatregulas 2. panta 10. punkta b) apakšpunktu "Ievedmuita un netiešie nodokļi", vai arī saskaņā ar 2. panta 10. punkta k) apakšpunktu „Citi faktori”, piemērojot to kredītiem, ko saņem saskaņā ar Piešķirumu shēmu ievadmuitas maksājumiem („DEPB”) pēc eksportēšanas. Ievērojot 2. panta 10. Punkta b) apakšpunktu, viņi apgalvoja, ka vismaz DEPB kredītu summa, ko izmanto, importējot izejvielas, kuras patērē eksportētā ražojuma ražošanā, būtu jānosaka kā atbrīvojums.
- (8) Šajā sakarā jāatzīmē, ka korekciju nevar veikt, jo – kā paskaidrots pagaidu regulas 25. apsvērumā, izmeklēšanā konstatēja, ka nav tiešas saistības starp piešķirtajiem DEPB kredītiem un iepirktajām izejvielām, jo kredītus var izmantot, lai segtu nodokļus, kas maksājami par importētajām precēm, izņemot kapitālieguldījumu preces un preces, uz kurām attiecas importa ierobežojumi vai aizliegums. Turklāt pat tad, ja kredītus izmantotu, lai importētu izejvielas, kas vajadzīgas grafitā elektrodu ražošanai, ražotāji eksportētāji nevarētu pierādīt, ka izejvielas ir izmantotas eksportētā ražojuma ražošanā. Turklāt uzņēmumu izmaksu uzskaites sistēmā DEPB kredīti ir ieģrāmatoti kā ienākumi nevis kā negatīvs postenis. Tāpēc, pamatojoties uz uzņēmumu grāmatvedību, nav saites starp eksportēto preču cenu noteikšanu un gūtajiem DEPB ienākumiem. Visbeidzot, netika iesniegti jauni argumenti, kas pamatotu pamatregulas 2. panta 10. punkta k) apakšpunktu. Tāpēc šos argumentus nevar pieņemt un ar šo tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 25. līdz 26. apsvērumā.
- (9) Abi ražotāji eksportētāji arī atkārtoti izklāstīja savus argumentus attiecībā uz atšķirībām tirdzniecības līmeņos, ievērojot pamatregulas 2. panta 10. punkta d) apakšpunkta ii) ievilkumā. Taču jauni argumenti netik iesniegti, tāpēc ar šo apstiprina pagaidu regulas 27. un 28. apsvēruma secinājumus.
- (10) Ražotāji eksportētāji, kas sadarbojas, apstrīdēja eksporta cenu aprēķinos izmantoto valūtas maiņas kursu. Viņi apgalvoja, ka jāizmanto maiņas kurss, kas ir spēkā maksājuma dienā nevis rēķina sastādīšanas dienā. Turklāt viņi arī apgalvoja, ka būtu precīzāk izmantot faktisko dienas maiņas kursu nevis vidējo maiņas kursu mēnesī, kurā sastāda rēķinu.
- (11) Šajā sakarā jāatzīmē, ka Komisija konsekventi izmanto maiņas kursu, kas saistīts ar rēķina sastādīšanas dienu, jo cenas noteikšanā ņem vērā maiņas kursu rēķina sastādīšanas dienā. Tāpēc tika noraidīta prasība izmantot maksājuma dienas maiņas kursu. Tomēr tika akceptēta rēķina sastādīšanas dienas faktiskā maiņas kursa izmantošana mēneša vidējā maiņas kursa vietā. Ņemot to vērā, attiecīgi tika grozīti dempinga aprēķini.

- (12) Izskatot jautājumu, norādītajā mēneša vidējā maiņas kursā tika atklāta pārrakstīšanās kļūda. Tā kā šo maiņas kursu aizstāja ar dienas maiņas kursu, kā paskaidrots 11. apsvērumā, šo kļūdu uzskata par izlabotu.

2. Dempinga aprēķini

- (13) Pēc izmantojamā maiņas kursa korekcijas, kā norādīts 9. līdz 11. apsvērumā, galīgi noteiktais dempinga apjoms, izteikts procentos no CIF Kopienas brīvās robežpiegādes neto cenas, ir šāds:

Graphite India Limited (GIL)	31,1%
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	22,4%
Citi	31,1%

E. KOPIENAS RAŽOŠANAS NOZARE

- (14) Tā kā nav jaunas būtiskas informācijas vai argumentu, ar šo apstiprina pagaidu regulas 32. līdz 35. apsvērumu.

F. KAITĒJUMS

- (15) Pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas Indijas eksportētāji norādīja uz atšķirīgo cenu samazinājuma starpību vienam konkrētam attiecīgā ražojuma veidam, salīdzinot ar līdzīgu ražojumu veidu cenu samazinājuma starpību. Apgalvojumu rūpīgi izskatīja un secināja, ka atšķirība ir radusies sakarā ar kļūdu ziņojumā par viena konkrēta Kopienas ražotāja kredītzīmēm un atlaidēm. Tāpēc šo iebildumu pieņēma un attiecīgi koriģēja šā konkrētā ražojuma veida cenu samazinājuma starpību un, ja bija vajadzīgs, šo korekciju veica arī citiem ražojuma veidiem.
- (16) Turklāt tika secināts, ka vairāki Kopienas ražošanas nozares tirdzniecības darījumi, kas izmantoti cenu samazinājuma starpības aprēķinos, ir uzskaitīti divreiz. Tāpēc divreiz uzskaitītie darījumi ir jāsvītro un attiecīgi ir jāgroza cenu samazinājuma starpības aprēķini. Divkārsā uzskaitē tomēr nav notikusi, aprēķinot rādītājus, ko izmanto kaitējuma novērtēšanā. Tāpēc kaitējuma rādītājus nevajadzēja grozīt.
- (17) Rezultātā salīdzinot konstatēja, ka izmeklēšanas laikposmā attiecīgo Kopienā pārdoto Indijas ražojumu cenas bija zemākas par Kopienas ražošanas nozares cenām 3 % līdz 11 % robežās.
- (18) Tā kā nav jaunas būtiskas informācijas vai argumentu, ar šo apstiprina pagaidu regulas 36. līdz 72. apsvērumu, izņemot 42. apsvērumu (skat. 15. līdz 17. apsvērumu iepriekš).

G. CĒLOŅSAKARĪBA

1. Konkurences noteikumu normalizēšana pēc karteļa likvidēšanas

- (19) Indijas eksportētāji atkārtoja savus argumentus, ka noteiktā cēloņsakarība starp importa dempingu un Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu pamatojas uz datiem, kas uzskatāmi par nedrošiem, jo līdz 1998. gada sākumam pastāvēja kartelis.

Taču Indijas eksportētāji nesniedza jaunu informāciju termiņā, kas bija noteikts apsvērumu iesniegšanai par šo jautājumu.

2. Imports no citām trešām valstīm

- (20) Vairākas ieinteresētās personas apgalvoja, ka Komisijai būtu vajadzējis sākt šo procedūru arī pret līdzīga ražojuma importu no Japānas. Pašreizējās procedūras uzsākšanas laikā Komisijai nebija pietiekamu pierādījumu par zaudējumus radošu dumpingu, kas būtu par pamatu procedūras uzsākšanai pret importu no Japānas saskaņā ar pamatregulas 5. panta prasībām. Atsevišķu personu sniegtā informācija pēc procedūras uzsākšanas nesatur pietiekamus pierādījumus - ne atsevišķi, ne arī kopā ar citu Komisijai pieejamo informāciju izmeklēšanas laikā, jo no tās neizriet pierādījumi par zaudējumus radošu dumpingu. Piemēram, iepriekšminēto personu iesniegtie pierādījumi ietvēra vienīgi informāciju par Japānas grafitā elektrodu vietējā tirgus un eksporta vidējām cenām, nenorādot, vai šie grafitā elektrodi faktiski atbilst attiecīgā ražojuma parametriem, kā noteikts pagaidu regulas 13. apsvērumā. Jebkurā gadījumā tas, ka procedūra nav uzsākta pret importu no Japānas, nekādi nemaina izmeklēšanas secinājumus attiecībā uz cēloņsakarības esamību.
- (21) Tā kā nav saņemta būtiska jauna informācija un argumenti, ar šo apstiprina pagaidu regulas 73. līdz 93. apsvērumu.

H. KOPIENAS INTERESES

- (22) Apvienība, kas pārstāv lietotājus, un lietotāju uzņēmums atkārtoti uzsvēra savas bažas, ka, izslēdzot Indijas piegādātājus no Kopienas tirgus, jebkāda pasākuma ieviešana samazinās vispārējo konkurenci šā konkrēta ražojuma tirgū Kopienā un neizbēgami izraisīs cenu pieaugumu. Tomēr saskaņā ar pagaidu regulas 103. apsvēruma novērtējumu līdzīga ražojuma cenas pieauguma ietekme uz galapatērētājiem varētu būt minimāla. Turklāt jāatgādina, ka antidempinga pasākuma mērķis nav apturēt Indijas ražojumu importu Kopienā, bet gan atjaunot taisnīgus konkurences apstākļus, ko bija izkropļojusi negodīga tirdzniecības prakse. Visbeidzot uzskata, ka šo pasākumu līmenis nav tāds, kas varētu izslēgt Indijas ražotājus no Kopienas tirgus.
- (23) Tā kā nav saņemta būtiska jauna informācija un argumenti, ar šo apstiprina pagaidu regulas 94. līdz 107. apsvērumu.

I. KAITĒJUMA NOVĒRŠANAS APJOMS

- (24) Pēc pagaidu secinājumu paziņošanas vairākas ieinteresētās personas apgalvoja, ka peļņa 9,4 % apmērā, kam jāatspoguļo Kopienas ražošanas nozares finansiālais stāvoklis, nepastāvēt kaitējumus radošam dumpingam no Indijas, ir pārāk augsts. Tika apgalvots, ka plaša patēriņa preču nozarēs, piemēram, tērauda, tekstilpreču un pamata ķīmisko vielu ražošanas nozarēs peļņu parasti nosaka 5 % apmērā. Tās pašas personas arī pieprasīja, lai tiktu pilnībā izpausta minētā rādītāja aprēķināšanas metode.
- (25) Kā paskaidrots pagaidu regulas 110. apsvērumā, peļņu 9,4 % apmērā ieguva, veicot pamatotu novērtējumu, kurā ņemti vērā vairāki elementi, tostarp i) Kopienas ražošanas nozares peļņa 1999. gadā, kad dempinga importa tirgus daļa bija viszemākā; ii) tirgus apstākļi tajā laikā; un iii) produkcijas izlaide, pamatojoties uz uzņēmumu grāmatvedības datubāzi. Minēto datubāzi veido uzņēmumu grāmatvedības dati, kurus

vispirms savāc lielāko industrializēto valstu centrālās bankas, t.i., lielākajā daļā Eiropas Savienības dalībvalstu, ASV, Japāna, un ko pēc tam Eiropas centrālo bilanču datu biroju komiteja un Eiropas Komisija apkopo pa nozarēm. Datubāze ir atjaunināta laikā starp pagaidu un galīgo noteikšanu. Analizējot atjauninātos datus par ES dalībvalstīm, ASV un Japānu, redzams, ka uzņēmumos, kas darbojas radniecīgākajās nozarēs, par kurām ir pieejami dati, vidējā peļņa pirms ārkārtas posteņu atvilkuma ir bijusi 7,5 % 2002. gadā – šis gads ir pēdējais gads, par kuru datubāzē ir pieejama informācija.

- (26) Tomēr uzskata arī, ka, aprēķinot peļņu, ko varētu gūt dempinga neesamības gadījumā, jāņem vērā visi kvalitatīvie un kvantitatīvie elementi, kas atbilst šim mērķim. Jo īpaši, kā tas ir darīts saskaņā ar pagaidu regulas 110. apsvērumu, tika izpētīta Kopienas ražošanas nozares peļņa laikā, kas dempinga importa tirgus daļa bija viszemākā (t.i., 1999. gadā), kā arī visi citi iemesli un apstākļi, kas varētu ietekmēt minētā laikposma atbilstību šim nolūkam. Visbeidzot ir atzīmēts, ka attiecīgo ražojumu izmanto ierīcēs, kurās ir svarīga kvalitāte, un tiem ir stingri jāatbilst noteiktiem parametriem, jo īpaši elektriskās pretestības jomā. Tas nozīmē, ka ražošanas process ir ļoti kapitālietilpīgs un pētniecības un attīstības izmaksas ir lielas. Tas, ka tikai ierobežots skaits ražotāju visā pasaulē pārvalda šo tehnoloģiju, ir vēl viens apliecinājums tam, ka šo ražojumu noteikti nedrīkst uzskatīt par pamatprecī.
- (27) Ņemot vērā visus šos apstākļus un elementus, izdara galīgo secinājumu, ka zaudējuma apmēra aprēķināšanā izmantojamais peļņas rādītājs, ko var pamatoti uzskatīt par reprezentatīvu Kopienas ražošanas nozares finansiālā stāvokļa rādītāju, ja nav zaudējumus radoša dempinga no Indijas, ir jānosaka 8 % apmērā.
- (28) Pamatojoties uz iepriekš minēto, secinājumiem par cenu samazinājuma starpību (skat. 0. līdz 17. apsvērumu), kā arī ņemot vērā pārskatīto maiņas kursu (skat. 10. apsvērumu). zaudējuma apmēru pārskata šādi:

Graphite India Limited (GIL)	15,7%
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0%

J. GALĪGIE PASĀKUMI

- (29) Ņemot vērā izdarītos secinājumus par dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Kopienas interesēm, un saskaņā ar pamatregulas 9. panta 4. punktu, galīgais antidempinga maksājums jānosaka konstatētās dempinga starpības apmērā, bet tas nedrīkst pārsniegt iepriekš aprēķināto zaudējuma apmēru.
- (30) Dempinga un zaudējuma apmēra korekcijas nav ietekmējušas noteikuma par zemāku maksājumu piemērošanu. Tāpēc ar šo apstiprina metodes, ko izmanto, lai noteiktu antidempinga maksājuma likmes, ņemot vērā paralēlo kompensācijas maksājumu noteikšanu par tā paša ražojuma importu no Indijas, kā norādīts pagaidu regulas 114. un 115. apsvērumā. Tāpēc galīgie maksājumi ir šādi:

Uzņēmēj sabiedrība	Kaitējuma novēršanas starpība	Dempinga starpība	Kompensācijas maksājums	Ierosinātais antidempinga maksājums
Graphite India Limited (GIL)	15,7%	31,1%	15,7%	0%
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0%	22,4%	7,0%	0%
Citi	15,7%	31,1%	15,7%	0%

K. PAGaidu MAKSĀJUMA GALĪGĀ IEKASĒŠANA

- (31) Ņemot vērā dempinga starpības apjomu, kas konstatēts ražotājiem eksportētājiem Indijā, un ņemot vērā Kopienas ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu, uzskata par vajadzīgu galīgi iekasēt summas, kas nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumu, kurš noteikts regulas projektā, ievērojot noteikto galīgo maksājumu summu. Tā kā galīgie maksājumi ir zemāki par pagaidu maksājumiem, atmaksā pagaidu nodrošinātās summas, kas pārsniedz galīgo antidempinga maksājumu apjomu.
- (32) Šajā regulā minētās atsevišķo uzņēmumu antidempinga maksājumu likmes tika noteiktas, par pamatu ņemot pašreizējās izmeklēšanas secinājumus. Tādējādi tās atspoguļo šo uzņēmumu stāvokli, kas tika konstatēts attiecīgajā izmeklēšanā. Tādējādi šīs maksājumu likmes (pretēji valsts mēroga maksājumiem, kas piemērojami “visiem pārējiem uzņēmumiem”) ir piemērojamas vienīgi attiecīgās valsts izcelsmes ražojumu importam, kurus saražojusi uzņēmumi un tādējādi konkrētas minētās juridiskās personas. Šīs likmes nevar piemērot importētiem ražojumiem, kurus saražojis kāds cits uzņēmums, kura nosaukums un adrese nav konkrēti minēta šās regulas rezolutīvajā daļā, tostarp ar konkrēti minētajiem uzņēmumiem saistītās struktūrvienības, un uz tiem attiecinā maksājuma likmi, kas piemērojama “visiem pārējiem uzņēmumiem”.
- (33) Jebkura prasība piemērot šīs uzņēmuma individuālās antidempinga maksājuma likmes (piemēram, pēc juridiskās personas nosaukuma maiņas vai pēc jaunu ražošanas vai tirdzniecības struktūrvienību izveidošanas) tūlīt jāadresē Komisijai, pievienojot visu attiecīgo informāciju, jo īpaši informāciju par jebkurām izmaiņām uzņēmuma darbībā, kas saistīta ar ražošanu, pārdošanas apjomiem vietējā tirgū un eksporta preču pārdošanas apjomiem, kas saistīti, piemēram, ar minēto nosaukuma maiņu vai minētajām izmaiņām ražošanas un tirdzniecības struktūrvienībās. Vajadzības gadījuma regulu attiecīgi grozīs, atjauninot to uzņēmumu sarakstu, kam piemēroti individuāli maksājumi,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

- Ar šo nosaka galīgo antidempinga maksājumu importētiem Indijas izcelsmes grafitā elektrodēm, kurus izmanto elektriskajās krāsnīs, kuru blīvums ir 1,65 g/cm³ vai lielāks un elektriskā pretestība ir 6,0 μΩ.m vai mazāka, un kuriem ir KN kods ex

8545 11 00 (TARIC kods 8545 11 00 10), un šajos elektrodos izmantotajiem savienotājiem ar KN kodu ex 8545 90 90 (TARIC kods 8545 90 90 10), neatkarīgi no tā, vai tos importē kopā vai atsevišķi.

2. Ražojumiem, ko ražojuši turpmāk minētie uzņēmumi, ir noteikts šāds galīgā antidempinga maksājuma apmērs, ko piemēro Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenai pirms nodokļu nomaksāšanas:

Uzņēmēj sabiedrība	Galīgais maksājums	TARIC papildkods
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	0%	A530
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	0%	A531
Citi	0%	A999

3. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

1. Ar šo galīgi iekasē summas, kas nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumu, par importētiem Indijas izcelsmes grafitā elektrodziem, kurus izmanto elektriskajās krāsnīs, kuru blīvums ir 1,65 g/cm³ vai lielāka un elektriskā pretestība ir 6,0 μΩ.m vai mazāka, un kuriem ir KN kods ex 8545 11 00 (TARIC kods 8545 11 00 10), un šajos elektrodos izmantotajiem savienotājiem ar KN kodu ex 8545 90 90 (TARIC kods 8545 90 90 10), neatkarīgi no tā, vai tos importē kopā vai atsevišķi.

Atmaksā nodrošinātās summas, kas pārsniedz antidempinga maksājumu galīgo likmi.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc publicēšanas “Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī”.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*